EK 10.1: Müzakere Yazışmaları
Subject: South Stream Transport B.V.
South Stream Offshore Pipeline – Turkey Section
EIA Report Opinion Request

No: ELC-576/13

MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM
General Directorate of Cultural Assets and Museums

In the scope of Environmental Impact Assessment Regulation published and put into the force in 17.07.2013 dated and 26939 numbered official gazette, our Company, ELC Group Inc. is preparing an EIA Report for “South Stream Offshore Pipeline – Turkey Section” Project which takes part into the borders of Black Sea Exclusive Economic Zone and invested by South Stream Transport B.V.

The Sinop Provincial Directorate of Tourism and Culture is a member of the EIA commission and in their opinion letter which was addressed to the Ministry of Environment and Urbanization and submitted in the “Scope and Special Format Determination Meeting” held on 4.7.2013 (provided as an attachment to this letter), it was requested that all information and relevant documents regarding the cultural heritage objects identified along the pipeline route are provided to your General Directorate and that the final EIA opinion is given by your General Directorate. In this regard, your written opinion is necessary to be attached to the EIA Report. Your immediate attention to this matter is appreciated.

In their internal correspondence with the Ministry of Environment and Urbanization dated 24.6.2013, the Ministry of Foreign Affairs has requested that information and relevant documentation regarding the potential cultural heritage objects identified along the pipeline route are submitted electronically to their Ministry, which in turn will be distributed by their Ministry to the Ministry of Culture and Tourism and other relevant institutions. Therefore, please be informed that the above mentioned information and relevant documentation will be submitted to your directorate separately.

Best Regards,
Arzu Fındık
ELC GROUP A.Ş.;
Çerkezköy – Gezici
Duraşmanlık & Mühendislik Hizmetleri
Karamehmet Mah. Şehit Mustafa Yücel Sok.
No.20 Fatih / ISTANBUL
Tel: (0216) 465 9100
Fax: (0216) 465 9139
www.elcgroup.com.tr
info@elcgroup.com.tr

ELC GROUP Müşavirlik ve
Mühendislik A.Ş.;
On behalf of
South Stream Transport BV

Attachment:
1. Opinion letter of the Sinop Provincial Directorate of Tourism and Culture submitted in the
   “Scope and Special Format Determination Meeting” held on 4.7.2013
ELC GROUP A.Ş.
Çevre Koruma – Geoteknik Danışmanlık & Mühendislik Hizmetleri
Kavacık Mah, Şehit Mustafa Yavuz Sok.
No: 20 Kavacık / İSTANBUL


Karadeniz Mühendis Ekonomik Bölge anıtları çerçevesinde, yatırım South Stream Transport B.V. firması tarafından yapılan Güney Akım Açık Deniz Dolguluk Boru Hattı-Türkiye Bölümü projesi için hazırlanacak CED Raporuna ilişkin olarak girişi için ilgi ve incelenmeyi dair ilgilidir.

Ülkemiz Karadeniz Mühendis Ekonomik Bölgesi'nden geçen söz konusu dolguluk boru hattı üzerine teşript edilen potansiyel kültür varlığının korunması ilanı, planlanan hattın, teşript edilen mühürnel kültür varlıklarına en az 100 m. mesafede inşa edilmemesi bakından hukuki ve官司el olarak ilgilenmemektedir.

Bilgilerinizi ve gerekçini rica ederim.

Züluf MİLMAZ
Bakan a.
Genel Müdür Yardımcısı V.

DAĞITIM:
- Dışişleri Bakanlığına
  (Denizcilik-Havaçılık Genel Müdür Yardımcığı)
- Çevre ve Şehircilik Bakanlığına
  (Çevre Elki Değerlendirmesi, İzin ve Denetim Genel Müdürü)
- ELC GROUP A.Ş.
  Çevre Koruma – Geoteknik Danışmanlık & Mühendislik Hizmetleri
  Kavacık Mah, Şehit Mustafa Yavuz Sok.
  No: 20 Kavacık / İSTANBUL

İT B.M.M. Binası 66543 Ulus / ANKARA
Tel: (0 312) 388 60 00 / 388 61 79
www.kulturvarlik.gov.tr
Belgeyeş: (0 312) 588 61 50
E-posta: kulturvarlik@kulturvarlik.gov.tr
T.R.
MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM
General Directorate of Cultural Heritages and Museums

No: 94949537.163.99:392129
Subject: South Stream Offshore Natural Gas Pipeline

ELC GROUP INC.
Environmental - Geotechnical Consulting & Engineering Services
Kavacik Mah. Şehit Polis Mustafa Yazyı Sok. No:20 Kavacik / ISTANBUL

Ref: Letter of ELC GROUP Consulting and Engineering Inc. dated 09.09.2013 and numbered ELC-876/13

We have reviewed the referenced letter, where our opinions were requested regarding the Environmental Impact Assessment (EIA) File that will be prepared for the “South Stream Offshore Pipe Line – Turkish Sector” project that will be carried out by South Stream Transport B.V. within the borders of the Black Sea Exclusive Economic Zone.

The General Directorate of Cultural Assets and Museums of our Ministry does not see any harm with the aforesaid natural gas pipeline, which passes through Black Sea Exclusive Economic Zone of Turkey, being constructed at a minimum distance of 100 m to the identified potential cultural assets identified along the route for the purpose of conserving them.

Kindly submitted for your information.

Zuluf Yılmaz
Deputy of the Vice General Director
On behalf of the Minister

DISTRIBUTION:
- To the Ministry of Foreign Affairs (Maritime – Aviation Vice General Directorate)
- To the Ministry of Environment and Urbanization (General Directorate of Environmental Impact Assessment, Permit and Audit)
- ELC GROUP INC. Environmental - Geotechnical Consulting & Engineering Services
  Kavacik Mah. Şehit Polis Mustafa Yazyı Sok. No:20 Kavacik / ISTANBUL